III

(Подготвителни актове)

СЪВЕТ

ПОЗИЦИЯ (ЕС) № 9/2012 НА СЪВЕТА НА ПЪРВО ЧЕТЕНЕ

с оглед приемането на решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Грузия

Приета от Съвета на 10 май 2012 г.

(2012/C 291 E/01)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 212, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура [1],

като имат предвид, че:

(1) Отношенията между Грузия и Европейския съюз се развиват в рамката на Европейската политика за съседство. През 2006 г. Общността и Грузия се споразумяха относно план за действие в рамките на Европейската политика за съседство, определящ средносрочните приоритети в отношенията между Съюза и Грузия. През 2010 г. Съюзът и Грузия започнаха преговори по споразумение за асоцииране, което се очаква да замени съществуващото Споразумение за партньорство и сътрудничество [2]. Рамката на отношенията между ЕС и Грузия бе разширена допълнително чрез Източното партньорство, чието начало бе поставено неотдавна.

(2) На извънредното заседание на Европейския съвет, проведено на 1 септември 2008 г., бе потвърдено желанието на Съюза да укрепи отношенията между ЕС и Грузия след въоръжения конфликт между Грузия и Руската федерация от август 2008 г.

(3) От третото тримесечие на 2008 г. грузинската икономика се бори с последствията от международната финансова криза, включително намаляване на обема на производството, спад на фискалните приходи и нарастване на нуждите от външно финансиране.

(4) На международната донорска конференция, проведена на 22 октомври 2008 г., международната общност се ангажира да подкрепи икономическото възстановяване на Грузия в съответствие със съвместната оценка на нуждите, извършена от ООН и Световната банка.

(5) Съюзът обяви, че ще предостави финансова помощ на Грузия с максимален размер до 500 милиона евро.

(6) Икономическото приспособяване и възстановяване на Грузия се подкрепя чрез предоставянето на финансова помощ от Международния валутен фонд (МВФ). През септември 2008 г. грузинските власти сключиха с МВФ стендбай споразумение за 750 милиона щатски долара, което да подпомогне икономиката на Грузия в необходимото приспособяване в контекста на финансовата криза.

(7) След допълнителното влошаване на икономическото състояние на Грузия и необходимото преразглеждане на основните икономически допускания в програмата на МВФ, както и вследствие на по-големите нужди от външно финансиране на Грузия, между Грузия и МВФ беше постигнато споразумение за увеличаване на заема по стендбай споразумението с 424 милиона щатски долара, което беше одобрено от управителния съвет на МВФ през август 2009 г.

[1] Позиция на Европейския парламент от 10 май 2011 г. и решение на Съвета от … 2012 г.

[2] Споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Грузия, от друга страна (ОВ L 205, 4.8.1999 г., стр. 3).

(8) В рамките на Европейския инструмент за съседство и партньорство (ЕИСП) през 2010—2012 г. Съюзът възнамерява да предостави на Грузия безвъзмездни средства за бюджетна подкрепа в размер на 37 милиона евро на година.

(9) Грузия поиска макрофинансова помощ от Съюза с оглед на влошаващите се икономическо положение и перспективи на Грузия.

(10) Като се има предвид, че все още е налице остатъчен недостиг на финансиране в платежния баланс на Грузия, при настоящите извънредни обстоятелства макрофинансовата помощ се счита за подходящ отговор на искането на Грузия за подпомагане на икономическото стабилизиране в съответствие с настоящата програма на МВФ.

(11) Макрофинансовата помощ, която Съюзът ще предостави на Грузия („макрофинансовата помощ от страна на Съюза“), следва не само да допълва програмите и средствата, предоставяни от МВФ и Световната банка, но и да осигурява добавена стойност от участието на Съюза.

(12) Комисията следва да гарантира, че макрофинансовата помощ от страна на Съюза съответства в правен аспект и по същество на мерките, предприети в различните области на външната дейност и в рамките на други свързани с тези въпроси политики на Съюза.

(13) Конкретните цели на макрофинансовата помощ от страна на Съюза следва да подобрят ефикасността, прозрачността и отчетността. Комисията следва редовно да наблюдава изпълнението на тези цели.

(14) Условията, от които зависи предоставянето на макрофинансова помощ от страна на Съюза, следва да отразяват ключовите принципи и цели на политиката на Съюза по отношение на Грузия.

(15) С оглед осигуряването на ефикасна защита на финансовите интереси на Съюза, свързани с тази макрофинансова помощ на Съюза, е необходимо Грузия да приеме подходящи мерки за предотвратяване и борба с измамите, корупцията и други нередности във връзка с тази помощ. Необходимо е също така Комисията да предвиди подходящи проверки, а Сметната палата — подходящи одити.

(16) Отпускането на макрофинансовата помощ от страна на Съюза не засяга правомощията на бюджетния орган.

(17) Макрофинансовата помощ от страна на Съюза следва да бъде управлявана от Комисията. За да се гарантира, че Европейският парламент и Икономическият и финансов комитет могат да следят изпълнението на настоящото решение, Комисията следва редовно да ги информира за развитието по отношение на помощта и да им предоставя необходимите документи.

(18) С цел гарантиране на еднакви условия за прилагането на настоящото решение, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Те следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията [1],

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Съюзът предоставя на Грузия макрофинансова помощ с максимален размер от 46 милиона евро („макрофинансовата помощ от страна на Съюза“) за подпомагане на икономическото стабилизиране на Грузия и покриване на нуждите на платежния ѝ баланс, посочени в настоящата програма на МВФ. От тази максимална сума до 23 милиона евро се предоставят под формата на безвъзмездни средства, а до 23 милиона евро — под формата на заеми. Отпускането на макрофинансовата помощ от страна на Съюза зависи от одобрението на бюджета на Съюза за 2013 г. от бюджетния орган.

2. За финансирането на частта от макрофинансовата помощ от страна на Съюза, която е под формата на заем, Комисията се упълномощава да вземе заем за необходимите средства от името на Съюза. Максималният срок до падежа на заема е 15 години.

3. Отпускането на макрофинансовата помощ от страна на Съюза се управлява от Комисията по начин, който е в съответствие със споразуменията или договореностите между МВФ и Грузия и с ключовите принципи и цели на икономическата реформа, заложени в Споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕС и Грузия. Комисията осведомява редовно Европейския парламент и Икономическия и финансов комитет за постигнатите резултати при управлението на макрофинансовата помощ от страна на Съюза и им предоставя необходимите документи.

4. Макрофинансовата помощ от страна на Съюза се предоставя за срок от две години и шест месеца, считано от първия ден след влизането в сила на Меморандума за разбирателство, посочен в член 2, параграф 1.

[1] ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

Член 2

1. Комисията приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 6, параграф 2, Меморандум за разбирателство, с който се установяват условията за икономическата политика и финансовите условия, свързани с предоставянето на макрофинансовата помощ от страна на Съюза, включващ и график за изпълнението на тези условия. Условията за икономическата политика и финансовите условия съответстват на споразуменията или договореностите, посочени в член 1, параграф 3. Тези условия имат за цел подобряване на ефикасността, прозрачността и отчетността при използването на помощта, включително на системите в Грузия за управление на публичните финанси. Комисията редовно следи постигнатия при осъществяването на тези цели напредък. Подробните финансови параметри на макрофинансовата помощ от страна на Съюза се определят в споразумението за безвъзмездна помощ и в споразумението за заем, които предстои да бъдат договорени между Комисията и грузинските власти.

2. По време на усвояването на макрофинансовата помощ от страна на Съюза Комисията следи за надеждността на финансовите правила, административните процедури и механизмите за вътрешен и външен контрол в Грузия, които са от значение за подобна помощ, както и за спазването от страна на Грузия на договорения график.

3. Комисията редовно проверява дали икономическите политики на Грузия са в съответствие с целите на макрофинансовата помощ от страна на Съюза и дали съгласуваните условия за икономическата политика се изпълняват в задоволителна степен. За тази цел Комисията си сътрудничи тясно с МВФ и Световната банка, а при необходимост — и с Икономическия и финансов комитет.

Член 3

1. При спазване на условията, предвидени в параграф 2, Комисията предоставя на Грузия макрофинансовата помощ от страна на Съюза на два транша, всеки от които се състои от безвъзмездни средства и заем. Размерът на всеки транш се определя в Меморандума за разбирателство.

2. Комисията взема решение за отпускането на траншовете, ако е налице задоволително изпълнение на условията за икономическата политика и финансовите условия, установени в Меморандума за разбирателство. Изплащането на втория транш се извършва не по-рано от три месеца след отпускането на първия транш.

3. Предоставените от Съюза средства се изплащат на Националната банка на Грузия. При спазване на условията на разпоредбите, които предстои да бъдат договорени в Меморандума за разбирателство, включително потвърждение на остатъчните нужди от бюджетно финансиране, средствата от Съюза могат да бъдат преведени на Министерството на финансите на Грузия като краен бенефициер.

Член 4

1. Операциите по получаване и отпускане на заем, свързани с частта от макрофинансовата помощ от страна на Съюза, която е под формата на заем, се извършват в евро, с един и същ вальор и не обвързват Съюза със задължение за преобразуване на падежи, нито водят до валутни или лихвени рискове, нито до други търговски рискове за него.

2. По искане на Грузия Комисията предприема необходимите стъпки, за да гарантира, че в условията на заема е включена клауза за предсрочното му погасяване, съпътствана от съответна клауза в условията, касаещи операциите по получаване на заем от страна на Комисията.

3. По искане на Грузия и ако обстоятелствата позволяват подобряване на лихвената ставка по заема, Комисията може да рефинансира изцяло или отчасти първоначалния заем или да преструктурира съответните финансови условия. Операциите по рефинансиране или преструктуриране се извършват в съответствие с условията, посочени в параграф 1, и не водят до удължаване на средния срок до падежа на съответния заем или увеличаване на неизплатената главница към датата на рефинансиране или преструктуриране.

4. Всички разходи на Съюза във връзка с операциите по получаване и предоставяне на заем съгласно настоящото решение са за сметка на Грузия.

5. Комисията информира Европейския парламент и Икономическия и финансов комитет за осъществяването на операциите, посочени в параграфи 2 и 3.

Член 5

Макрофинансовата помощ от страна на Съюза се усвоява в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности [1], и правилата за прилагането му [2]. По-специално в меморандума за разбирателство, споразумението за заем и споразумението за безвъзмездна помощ, които ще бъдат договорени с грузинските власти, се предвиждат подходящи мерки, свързани с предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и всякакви други нередности, във връзка с макрофинансовата помощ от страна на Съюза. За да се гарантира по-голяма прозрачност при управлението и изплащането на финансовите средства, в меморандума за разбирателство, споразумението за заем и споразумението за безвъзмездна помощ се предвиждат също проверки, включително проверки на място и инспекции от страна на Комисията, включително чрез Европейската служба за борба с измамите. Освен това в тези документи се предвиждат също одити от страна на Сметната палата, включително, когато е целесъобразно, одити на място.

[1] ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

[2] Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1).

Член 6

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011. Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 7

1. До 30 юни всяка година Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно изпълнението на настоящото решение през предходната година, съдържащ оценка на изпълнението. В доклада се посочва връзката между условията за икономическата политика и финансовите условия, определени в меморандума за разбирателство, текущите икономически и бюджетни показатели на Грузия и решенията на Комисията за отпускане на траншовете по макрофинансовата помощ от страна на Съюза.

2. Не по-късно от две години след изтичане на срока за предоставяне на помощта, посочен в член 1, параграф 4, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за последваща оценка.

Член 8

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в … на

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
…	…

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ НА СЪВЕТА

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Комисията прие предложението си на 13 януари 2011 г.

Европейският парламент прие позицията си на първо четене на пленарното си заседание от 10 май 2011 г. Европейският парламент прие три изменения.

На 23 януари 2012 г. Съветът постигна политическо споразумение по текста на предложението ([1]).

В съответствие с член 294 от Договора Съветът прие позицията си на първо четене на 10 май 2012 г.

II. ЦЕЛ

След въоръжения конфликт с Русия през август 2008 г. и в контекста на световната финансова криза, по време на международната донорска конференция през октомври 2008 г. Европейската комисията обеща помощ от ЕС в размер до 500 млн. евро в подкрепа на грузинската икономика. Обещаната помощ включва две евентуални операции за макрофинансова помощ (МФП) на стойност 46 млн. евро.

Европейският съюз приключи в началото на август 2010 г. изплащанията по първата операция за МФП, одобрена от Съвета през ноември 2009 г. ([2]). Условието, за да бъде одобрена втората операция за МФП, е да съществува продължаваща необходимост от външно финансиране, надвишаващо размера, гарантиран в рамките на споразумението с МВФ.

В писмо от 10 май 2010 г. министърът на финансите на Грузия поиска предоставянето на втората част от обещаните от Комисията средства на ЕС. Комисията смята, че предоставянето на втората част от обещаната през 2008 г. МФП е оправдано, тъй като независимо от възстановяването на грузинската икономика състоянието на платежния баланс и на бюджета продължава да бъде несигурно и нестабилно.

Предложението има за цел да допринесе за осигуряването на необходимото външно финансиране на страната, чийто размер бе определен съвместно с МВФ в рамките на влязлото в сила през октомври 2008 г. стендбай споразумение (СБС) с МВФ за 1,17 млрд. щ. долара. Едната половина от предложената помощ ще бъде под формата на безвъзмездни средства, а другата — на заеми.

III. АНАЛИЗ НА ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА НА ПЪРВО ЧЕТЕНЕ

Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (новият регламент за комитологията) влезе в сила на 1 март 2011 г.

Поради това разпоредбите по отношение на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията, които се съдържат в предложението на Комисията за допълнителна макрофинансова помощ за Грузия, трябва да се приведат в съответствие с Регламент № 182/2011.

През април 2011 г. бяха проведени неофициални разговори между Европейския парламент, Комисията и Съвета, както се предвижда в точки 16—18 от Съвместната декларация относно практическите условия и ред за процедурата на съвместно вземане на решение ([3]).

Европейският парламент не беше съгласен със Съвета, що се отнася до необходимите промени, за да бъдат приведени в съответствие с Регламент № 182/2011 разпоредбите по отношение на изпълнителните правомощия.

([1]) Док. 18792/11.
([2]) Решение 2009/889/ЕО на Съвета от 30 ноември 2009 г. за предоставяне на макрофинансова помощ на Грузия.
([3]) ОВ C 145, 30.6.2007 г., стр. 5.

През май 2011 г. Европейският парламент прие позицията си на първо четене, като въведе изменения по следните точки:

Съображение (18) — Изпълнителни правомощия

Изменение 1 на Европейския парламент

Формулировката на съображение (18) относно предоставянето на изпълнителни правомощия на Комисията се адаптира, за да бъде взето предвид влизането в сила на Регламент № 182/2011.

Изменение 1 е включено в позицията на Съвета на първо четене.

Член 2 — Приемане на меморандум за разбирателство

Изменение 2 на Европейския парламент

Изменение 2 на Европейския парламент предвижда приемането на меморандум за разбирателство, в съответствие с процедурата по консултиране, съдържащ условията за икономическата политика и финансовите условия, на които подлежи макрофинансовата помощ на Съюза.

Това изменение се отхвърля от Съвета на основание, че в съответствие с Регламент № 182/2011 меморандумът за разбирателство следва да се приеме в съответствие с процедурата по разглеждане.

Член 6 — Комитет

Изменение 3 на Европейския парламент

Изменение 3 на Европейския парламент се позовава на член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011 (процедура по консултиране).

Изменението се отхвърля от Съвета на същите основания като изменение 2, а именно, че следва да се прилага процедурата по разглеждане.

Освен това Съветът предлага да се добави, че в случаите, в които комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта за акт за изпълнение.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

С позицията на Съвета се въвеждат изменения в позицията на Европейския парламент на първо четене единствено що се отнася до разпоредбите за упражняване на изпълнителните правомощия, за да се осигури надлежното им привеждане в съответствие с новия регламент за комитологията (Регламент № 182/2011). Съветът очаква конструктивна дискусия с Европейския парламент на второ четене с оглед на бързото приемане на решението.